

## DE

### Funktionsweise von Gynofit Befeuchtungs-Gel

Gynofit Befeuchtungs-Gel ist ein wässriges Vaginal-Gel welches einen dünnen Feuchtigkeitfilm auf der Scheidenwand bildet und so die Schleimhaut befeuchtet.

#### LAG

**Das System aus Glycerin und 2 Schutzsäuren. Laevulinsäure, Anissäure und Glycerin**

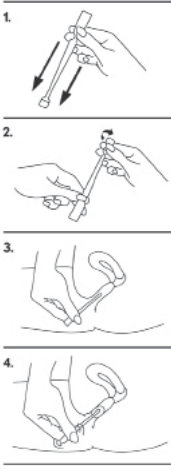
Glycerin und Wasser sind die wesentlichen Inhaltsstoffe von Gynofit Befeuchtungsgel. Sie versorgen die Vaginalschleimhaut langanhaltend mit Feuchtigkeit. Laevulinsäure und Anissäure stabilisieren dieses System. Dabei schützen sie vor einer bakteriellen Besiedlung. Alle 3 Inhaltsstoffe kommen in der Natur vor.

#### Zweckbestimmung

Gynofit Befeuchtungs-Gel wird zur symptomatischen Linderung von vaginaler Trockenheit (besonders bei dünner, anfälliger, verletzlicher Schleimhaut) und den damit verbundenen Beschwerden eingesetzt. Es befreit von vaginaler Trockenheit aufgrund hormoneller Veränderungen wie Geburt, Krebstherapie und Menopause, insbesondere auch während der Schwangerschaft. Darüber hinaus werden als irritativ empfundene Symptome wie Brennen oder Juckreiz gelindert und somit das körperliche Wohlbefinden gefördert.

Gynofit Befeuchtungsgel ist auch ideal zur Unterstützung bei Geschlechtsverkehr.

Gynofit Befeuchtungs-Gel beugt Irritationen vor.



1. Schütteln des Tubeninhaltes gegen die Tubenspitze
2. Abbrechen der Spitze der Tube durch Abdrehen.
3. Einführen des Applikators in die Scheide.
4. Vollständiges Ausdrücken des Inhalts in die Scheide.

#### Nebenwirkungen

Die Zusammensetzung von Gynofit Befeuchtungs-Gel lässt bei sachgemäßer Anwendung das Auftreten von Nebenwirkungen nicht erwarten; bei hierfür prädisponierten Menschen, insbesondere auch bei vorgeschädigter Vaginalschleimhaut etwa durch ungünstige Pflege-, Hygiene- oder lokalkontrazeptive Maßnahmen können im Einzelfall auch Schleimhautreizungen oder allergische Reaktionen auftreten.

#### Kontraindikationen

Bei bekannter Allergie gegen die Inhaltsstoffe von Gynofit Befeuchtungs-Gel ist von der Anwendung abzusehen; bei Auslösung entsprechender Reaktionen ist die Anwendung des Gels unverzüglich abzubrechen; gegebenenfalls ist ein Arzt aufzusuchen.

#### Hinweise

Gynofit Befeuchtungs-Gel kann bei Bedarf täglich angewendet werden. Gynofit kann nicht zur Empfängnisverhütung verwendet werden und enthält keine spermiziden Inhaltsstoffe. Gynofit Befeuchtungs-Gel kann zusammen mit Kondomen angewendet werden. Außer Reichweite von Kindern und bei Raumtemperatur (15-25°C) aufbewahren. Verwendbarkeitsdatum siehe Packungsaufdruck

#### Zusammensetzung nach INCI

Aqua, Glycerin, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Citric Acid, Levulinic Acid, P-Anisic Acid, Sodium Hydroxide



**Hersteller/Vertrieb CH:**  
Tentan AG, 4452 Itingen

**Vertrieb D:**  
Tentan Deutschland GmbH,  
35614 Asslar-Werdorf

**Vertrieb AT:**  
GynCom GmbH, 1210 Wien.

[www.gynofit.com](http://www.gynofit.com)



## UK

### How Gynofit Moisturising Gel works

Gynofit Moisturising gel is an aqueous preparation that forms a thin Moisturising film on the vaginal mucous membrane.

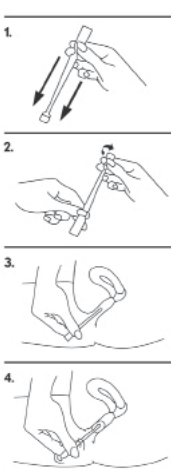
#### LAG

**A system comprising glycerin and two protective acids – levulinic and anisic acid**

Glycerin and water, the main ingredients in Gynofit Moisturising gel, moisturise the vaginal mucous membrane over the long-term. Levulinic and anisic acid help stabilise this system and protect against bacterial colonisation. Each of these three ingredients is common in nature.

#### Uses and purpose

For temporary relief of vaginal dryness and related symptoms, especially if the mucous membrane is thin, sensitive, and irritation-prone. The Moisturising gel helps relieve vaginal dryness resulting from hormonal changes during pregnancy and following delivery, cancer therapy, menopause, etc. Moreover, it makes you feel better by alleviating symptoms like burning and/or itching. Gynofit Moisturising gel also reduces discomfort during sexual intercourse and hinders genital irritation.



#### Side effects

Generally you should not experience any side effects, if you apply Gynofit Moisturising gel as directed. However, the vagina's mucous membrane may become irritated or allergic reactions may occur if you are predisposed to such conditions, particularly if the mucous lining was damaged by improper care/hygiene, or from use of local contraceptives.

#### Contraindications

Do not use Gynofit Moisturising gel if you have ever had an allergic reaction to any of its ingredients. If you experience such reactions, stop use immediately and consult your healthcare provider.

## FR

### Mode de fonctionnement du gel hydratant Gynofit

Le gel hydratant Gynofit est un gel vaginal aqueux qui hydrate la muqueuse en formant un film hydratant sur la paroi vaginale.

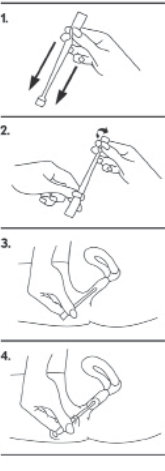
#### LAG

**Le système à base de glycérine et de 2 acides protecteurs : acide lévulinique, acide anisique et glycérine**

La glycérine et l'eau sont les principaux ingrédients du gel hydratant Gynofit. Ils assurent une hydratation durable de la muqueuse vaginale. L'acide lévulinique et l'acide anisique stabilisent l'hydratation et protègent le milieu vaginal en empêchant la prolifération de bactéries. Ces trois ingrédients sont présents dans la nature.

#### Objectif thérapeutique

Le gel hydratant Gynofit est indiqué pour le traitement symptomatique de la sécheresse vaginale (en particulier lorsque les muqueuses sont fines, délicates et vulnérables) et des troubles correspondants. Il supprime la sécheresse vaginale due à des modifications hormonales par ex. après un accouchement, le traitement d'un cancer et la ménopause, en particulier aussi durant la grossesse. Le gel soulage en outre les symptômes à caractère irritatif comme les sensations de brûlures et les démangeaisons et contribue ainsi au bien-être physique. Le gel hydratant Gynofit est aussi un lubrifiant idéal durant les rapports sexuels. Le gel hydratant Gynofit prévient les irritations.



1. Agiter le contenu du tube en direction de la pointe du tube.
2. Briser la pointe du tube en faisant une rotation.
3. Introduire l'applicateur dans le vagin.
4. Appuyer sur le tube pour faire pénétrer tout le contenu dans le vagin.

#### Effets secondaires

Aucun effet indésirable ne devrait survenir si le gel hydratant Gynofit est utilisé conformément aux indications du fabricant. Chez les personnes prédisposées à cela, en particulier si la muqueuse vaginale a déjà été endommagée par des mesures de soin, d'hygiène ou de contraception locale inadéquates, l'application du gel peut aussi irriter – dans certains cas – la muqueuse vaginale ou produire une réaction allergique.

#### Contre-indications

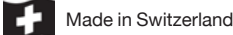
Eviter d'utiliser le gel hydratant Gynofit en cas d'allergie connue à l'un des composants; interrompre immédiatement le traitement et consulter un médecin en cas de réaction allergique.

#### Remarques

Le gel hydratant Gynofit peut être utilisé quotidiennement si nécessaire. Gynofit ne contient aucun composant spermicide et ne peut donc pas servir de moyen contraceptif. Le gel hydratant Gynofit est compatible avec les préservatifs. Conserver hors de portée des enfants et à une température ambiante de 15 à 25 °C. Date limite d'utilisation : voir date imprimée sur l'emballage.

#### Composition (selon INCI) :

Aqua, Glycerin, Propylene Glycol, Hydroxyethyl cellulose, Citric Acid, Levulinic Acid, P-Anisic Acid, Sodium Hydroxide



**Fabricant / Distribution CH :**  
Tentan AG, 4452 Itingen

**Distribution D :**  
Tentan Deutschland GmbH,  
35614 Asslar-Werdorf

**Distribution AT :**  
GynCom GmbH, 1210 Wien.

[www.gynofit.com](http://www.gynofit.com)



## GR

### Πώς λειτουργεί η Ενυδατική Γέλη Gynofit;

Η Gynofit Κολπική Γέλη είναι ένα εφυγραντικό σκεύασμα που σχηματίζει ένα λεπτό ενυδατικό φιλμ στον βλεννογόνο του κόλπου.

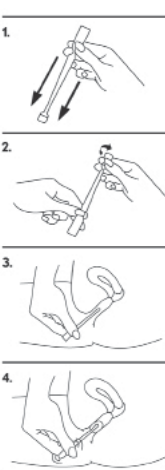
#### LAG

**Ένα σύστημα που περιέχει γλυκερίνη και δυο προστατευτικά οξέα-λεβουλινικό και ανισικό οξύ**

Η γλυκερίνη και το νερό, τα δυο βασικά συστατικά της Gynofit Ενυδατικής Γέλης, ενυδατώνουν το βλεννογόνο του κόλπου για μεγάλο χρονικό διάστημα. Το λεβουλινικό και ανισικό οξύ βοηθούν στη σταθεροποίηση του συστήματος και στην προστασία από τη βακτηριακή αποίκηση. Όλα τα παραπάνω συστατικά απαντώνται στη φύση.

#### Θεραπευτικός Σκοπός και Χρήση

Για την προσωρινή ανακούφιση της κολπικής ξηρότητας και των σχετικών των συμπτωμάτων ιδιαίτερα όταν ο βλεννογόνος είναι λεπτός, ευαίσθητος και επιρρεπής σε ερεθισμούς. Η Ενυδατική γέλη βοηθά στην ανακούφιση από την κολπική ξηρότητα που οφείλεται σε ορμονικές αλλαγές κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης, σε θεραπείες κατά του καρκίνου, στην εμμηνοπαυση κλπ. Επιπλέον, σας κάνει να αισθάνεστε καλύτερα, ανακουφίζοντας από συμπτώματα όπως αίσθημα επίμονης ή καύσου. Η Gynofit Ενυδατική Γέλη μειώνει επίσης τις ερυθρήσεις κατά τη διάρκεια της συνουσίας και εμποδίζει τον ερεθισμό των γεννητικών οργάνων.



1. Ανακινήστε το περιεχόμενο του απλικατέρ προς το πώμα
2. Στρίψτε και αποκόψτε το πώμα
3. Εισάγετε το απλικατέρ στον κόλπο
4. Πιέστε όλο το περιεχόμενο του απλικατέρ στον κόλπο

#### Ανεπιθύμητες ενέργειες

Γενικά, δεν αναμένονται ανεπιθύμητες ενέργειες όταν χρησιμοποιείτε τη Gynofit Ενυδατική Γέλη σύμφωνα με τις οδηγίες. Ωστόσο, ο βλεννογόνος του κόλπου μπορεί να ερεθιστεί ή να εμφανισθούν αλλεργικές αντιδράσεις αν υπαρχει προδιάθεση για τέτοιες καταστάσεις και όταν ο βλεννογόνος έχει καταστραφεί λόγω ακατάλληλης φροντίδας/υγιεινής ή από τη χρήση τοπικών αντιουλληπτικών μέτρων.

#### Αντενδείξεις

Μη χρησιμοποιείτε τη Gynofit Ενυδατική Γέλη εάν έχετε εμφανίσει στο παρελθόν αλλεργική αντίδραση σε κάποιο από τα συστατικά. Σε περίπτωση που εμφανιστούν τέτοιες αντιδράσεις, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.

## IT

### Meccanismo d'azione di Gynofit Gel idratante

Il Gel vaginale idratante Gynofit è un gel a base acquosa che forma una micropellicola sulla parete vaginale, idratando così le mucose.

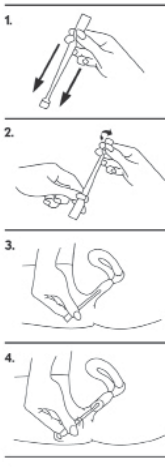
#### LAG

**Il sistema a base di glicerina e 2 acidi protettivi: acido levulinico, acido anisico e glicerina**

Nel Gel idratante Gynofit gli ingredienti fondamentali sono la glicerina e l'acqua, che provengono a una prolungata azione idratante delle mucose vaginali. L'acido levulinico e l'acido anisico stabilizzano l'idratazione e prevengono così la proliferazione dei microrganismi patogeni. Tutti e 3 gli ingredienti sono largamente diffusi in natura.

#### Uso previsto

Il Gel vaginale idratante Gynofit è indicato per il trattamento sintomatico della secchezza vaginale (specialmente in caso di mucose assottigliate, fragili e sensibili) e dei disturbi correlati. Combatte la secchezza vaginale riconducibile a modifiche ormonali p.e. dopo il parto, nel corso di oncoterapie o in menopausa, in particolare anche durante la gravidanza. Il gel allevia inoltre sintomi di carattere irritativo come bruciore o prurito e favorisce così il benessere fisico. Il Gel vaginale idratante Gynofit è ideale anche come lubrificante nel rapporto sessuale. Il Gel vaginale idratante Gynofit previene irritazioni.



1. Scuotere il tubetto per far scendere il contenuto verso la punta.
2. Ruotare l'aletta di chiusura fino a spezzarla.
3. Introdurre la punta del tubetto-applicatore nella vagina.
4. Premere sul tubetto per far fuoriuscire completamente il contenuto che si depositerà nella cavità vaginale.

#### Effetti collaterali

Premesso l'uso corretto, la composizione del Gel vaginale idratante Gynofit non causa generalmente effetti collaterali. Sporadicamente, nei soggetti predisposti e in particolare in presenza di mucose vaginali danneggiate p.e. da misure trattanti o igieniche inadeguate o dall'uso di contraccettivi locali, possono manifestarsi irritazioni delle mucose o reazioni allergiche.

#### Controindicazioni

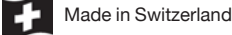
In caso d'ipersensibilità accertata verso uno o più dei componenti rinunciare all'uso del Gel vaginale idratante Gynofit. Se con l'uso subentrano reazioni allergiche, sospendere immediatamente l'applicazione e consultare eventualmente il medico.

#### Avvertenze

All'occorrenza, il Gel vaginale idratante Gynofit può essere usato quotidianamente. Gynofit non contiene sostanze spermicide e non ha quindi effetti contraccettivi, per cui non previene il rischio di gravidanza. Il Gel idratante Gynofit è compatibile con i profilattici (preservativi) e non li danneggia. Conservare fuori dalla portata dei bambini e a temperatura ambiente (15-25°C). Data di scadenza del prodotto v. confezione.

#### Composizione secondo INCI

Aqua, Glycerin, Propylene Glycol, Hydroxyethyl cellulose, Citric Acid, Levulinic Acid, P-Anisic Acid, Sodium Hydroxide



**Produttore/Distribuzione CH:**  
Tentan AG, 4452 Itingen

**Distribuzione D:**  
Tentan Deutschland GmbH,  
35614 Asslar-Werdorf

**Distribuzione AT:**  
GynCom GmbH, 1210 Wien.

[www.gynofit.com](http://www.gynofit.com)



**Caution**

You can use Gynofit Moisturising gel daily, as needed.


This gel is not a contraceptive, since it contains no spermicides, but is safe for use with condoms.

Keep out of reach of children and store at 15-25 °C.

See packaging for expiry date.

**Composition (according to INCI):**

Water, glycerin, propylene glycol, hydroxyethyl cellulose, citric acid, levulinic acid, p-anisic acid, sodium hydroxide

 Made in Switzerland

**Distributor CH:**

Tentan AG, 4452 Itingen

**Distributor UK:**

Tentan UK Ltd., Staffordshire, UK.

[www.gynofit.co.uk](http://www.gynofit.co.uk)

 1253

**Ιδιαίτερες προφυλάξεις**

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη Gynofit Ενυδατική Γέλη Καθημερινά και για όσο χρειάζεται.

Η γέλη δεν είναι μέσο αντισύλληψης αφού δεν περιέχει σπερματοκτόνα. Ωστόσο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια με προφυλακτικά.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά, σε θερμοκρασία 15-25°C.

Για ημερομηνία λήξης βλέπε το κάτω μέρος της συσκευασίας.

**Σύνθεση INCI**

Aqua, glycerol, propylene glycol, hydroxyethyl cellulose, citric acid, levulinic acid, p-anisic acid, sodium hydroxide

 Παρασκευάζεται στην Ελβετία

**Διανομέας Ελβετίας:**

Tentan AG, 4452 Itingen

**Αποκλειστικός Αντιπρόσωπος στην Ελλάδα:**

KITE ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ Λ. Ιωνίας 166, 11144 Αθήνα,  
Τηλ: 210 2014306

[www.gynofit.gr](http://www.gynofit.gr)

 1253